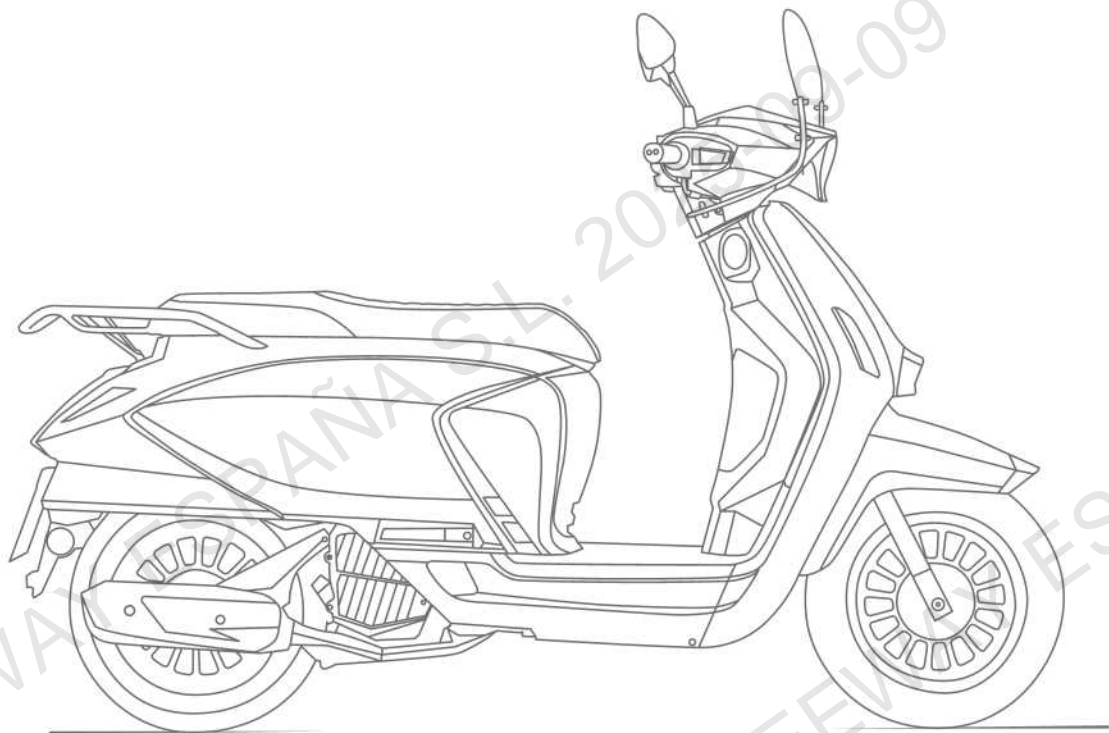




SC *125/150 RE* (EU5+)

USER MANUAL



SC125/150RE



MANUALE USO E MANUTENZIONE

N1203

PREFAZIONE

Sentiti ringraziamenti per avere scelto il nostro motociclo e un caloroso benvenuto tra i nostri clienti. Per una guida sicura e piacevole, consultare bene il manuale prima dell'uso. La propria sicurezza non dipende solo dall'attenzione e dalle capacità operative date dall'esperienza, ma anche da una buona conoscenza delle specifiche tecniche. Il controllo e la manutenzione periodici sono fondamentali. Per la manutenzione, rivolgersi al Centro di assistenza post-vendita.

Il manuale fornisce informazioni dettagliate sul funzionamento e la manutenzione, con un'aspettativa di durata a lungo termine. Le modifiche delle specifiche potrebbero comportare delle discrepanze nei dati e nel contenuto del manuale: ce ne scusiamo e manteniamo il diritto definitivo di interpretazione.

Buona guida e grazie ancora per la fiducia.

Importanti punti che meritano attenzione

- **Conducente e passeggero:**
Questo motociclo è concepito per un conducente e un passeggero. Non superare mai la capacità di carico massima.
- **Sicurezza:** evitare di guidare il motociclo in condizioni climatiche estreme e temperature inferiori a -12°C.
- **Condizioni stradali**
Non procedere ad alta velocità in presenza di condizioni stradali non buone.
- **Leggere con attenzione il Manuale d'uso**
Prestare attenzione alle avvertenze.

AVVERTENZA

La mancata osservanza delle istruzioni operative del presente manuale potrebbe provocare lesioni personali e danni al veicolo.

ATTENZIONE

Conservare sempre il Manuale; in caso di cessione dello scooter a un nuovo utilizzatore, consegnare anche il Manuale.

Intervento

I Indicazioni per una guida sicura

Regole per una guida sicura	1
Capacità di carico	2

II. Denominazione componenti vari e istruzioni

Componenti e sottogruppi	3
Contatori e spie.....	4
Indicatore del livello di combustibile	5
Commutatore d'accensione	5
Bloccasterzo	6
Commutatore d'accensione senza chiave	6
Apertura della sella.....	7
Blocco del manubrio	7
Interruttore luce d'emergenza.....	7
Interruttore di spegnimento	8
Interruttore avviamento elettrico	8
Interruttore fascio luminoso	8
Interruttore indicatore di direzione	8
Interruttore avvisatore acustico	8

III. Istruzioni operative

Controlli preliminari alla guida	9
Carburante.....	10
Controllo del livello di olio motore	11
Verifica dell'impianto frenante	11
Freno a disco idraulico anteriore	11
Controllo del livello del liquido freni	12
Controllo del disco del freno posteriore e anteriore.....	13
Freno a disco posteriore	13

Pneumatici	14
Avviamento del motore.....	14
Rodaggio dello scooter.....	15
Guida del motociclo	16
Procedure di guida	16
Azionamento del freno.....	17
Spegnere il motore	18
Procedura di sosta:	18

IV. Manutenzione e assistenza

Modulo frequenza di manutenzione.....	19
Pulire il filtro dell'aria.....	21
Controllo liquido di raffreddamento.....	22
Manutenzione della batteria	22
Cambio olio motore	23
Cambio olio ingranaggi.....	24
Controllo della frizione e cinghia CVT.....	24
Candela	25

V. Rimessaggio del veicolo

VI. Identificazione del veicolo

VII. Set utensili.....

VIII. Specifiche tecniche principali.....

IX. Manuale d'uso iniezione elettronica.....

I Indicazioni per una guida sicura

Regole per una guida sicura

1. Molti incidenti stradali sono causati dall'impossibilità degli automobilisti di vedere i motociclisti. Pertanto, i motociclisti devono adottare le migliori misure possibili per essere visti dagli altri conducenti.
 - ※ Indossare il giubbotto apposito in colori sgargianti o apposita segnalazione.
 - ※ Guidare con grande attenzione in luoghi in cui la luce è abbagliante o negli angoli ciechi.
2. Prestare particolare attenzione presso i passaggi a livello, le entrate e le uscite dei parcheggi o nella corsia automobilistica.
3. Non superare la velocità per evitare incidenti.
4. Prendere la patente di guida e prendere dimestichezza con il veicolo. Non prestare mai il veicolo a soggetti non in possesso della patente o senza dimestichezza con il motociclo.
5. Evitare di guidare su strade sconnesse. Ciò potrebbe causare facilmente problemi alla guida e danni strutturali al telaio del veicolo.
6. Eseguire i controlli preliminari alla guida. (Vedi pagina 9).
7. Durante la guida, tenere ben saldo il manubrio e mettere i piedi sui poggiatesta.
8. Tenersi a debita distanza dagli altri veicoli. Non contendersi la corsia e rispettare rigorosamente il traffico locale.

Capacità di carico

- **Avvertenza:**

Trasportare solo oggetti leggeri nel portabagagli o nel portaoggetti.

Non superare il limite indicato nella Tabella 1:

Tabella 1

Componente	Peso dichiarato (kg)
Portaoggetti	5 kg
Portabagagli	5 kg

- **Il carico utile massimo di questo motociclo è di 150 kg, compreso il peso del conducente, del passeggero e della merce.**
- **Il carico eccessivo del motociclo ne pregiudica la stabilità e il funzionamento.**
- **Fissare tutta la merce da trasportare con il motociclo.**
- **Non è consentito trasportare bambini nel ripiano posteriore.**

II. Denominazione componenti vari e istruzioni

Componenti e sottogruppi (Fig1)



Fig1

1. Specchietto retrovisore
2. Tachimetro
3. Freno anteriore e posteriore
4. Commutatore d'accensione
5. Gancio per casco

6. Serratura portaoggetti
7. Bocchettone dell'olio
8. Fanale anteriore
9. Indicat. di direz. anter. DX/SX
10. Filtro dell'aria

11. Motore
12. Cavalletto Laterale
13. Vano batterie
14. Fanalino posteriore
15. Indicat. di direz. poster. DX/SX

16. Catarifrangente laterale
17. Catarifrangente poster.
18. Marmitta
19. Cavalletto centrale

Contatori e spie (Fig2)


- (1) Indicatore del livello di combustibile: Indica il volume di carburante nel serbatoio.
- (2) Indicatore di direzione sinistro ⇐: Lampeggia con il pulsante di svolta a sinistra abilitato.
- (3) Tachimetro: Visualizza la velocità di marcia effettiva.
- (4) Orologio: Mostra l'orario corrente.
- (5) Contachilometri: Indica il chilometraggio totale percorso dallo scooter.
- (6) Indicatore di direzione destro ⇒: Lampeggia con il pulsante di svolta a destra abilitato.
- (7) Spia luce abbagliante: Portando il pulsante in posizione “☰☐”, si attiva la spia luce abbagliante.
- (8) Spia ABS: Visualizza le condizioni di funzionamento dell'ABS. La chiave viene portata in posizione di accensione (il veicolo è fermo, la spia dell'ABS nel quadro strumenti è lampeggiare). Quando il veicolo supera 5 km/h, la spia dell'ABS smette di lampeggiare.
- (9) Spia di segnalazione errore: In caso di malfunzionamento dell'iniezione elettronica carburante, la spia lampeggia. La frequenza e le ripetizioni di lampeggiamento consentono di valutare il tipo di malfunzionamento effettivo dell'iniezione elettronica.
- (10) Spia allarme temperatura motore. Quando il motore entra in allarme per temperatura elevata, la spia si accende, per poi spegnersi quanto il motore rientra entro i limiti di temperatura normale.
- (11) Pulsante di controllo “MOD”
- (12) Pulsante di controllo “SET”



Fig2

Indicatore del livello di combustibile (Fig3)

In caso di serbatoio pieno:

- Tutte le tacche dell'indicatore di livello sono accese.
- Appare il simbolo “”.
- Le lettere E e F mostrano i livelli min. e max.
- Il livello di riserva viene indicato dall'ultima tacca lampeggiante. Il livello: la prima tacca (1,1 l) lampeggia.

In caso di serbatoio vuoto, tutte le tacche dell'indicatore di livello si spengono e il simbolo “” lampeggia.



Fig3

Commutatore d'accensione (Fig4)

Il commutatore d'accensione è dotato di blocco di sicurezza. Dopo aver bloccato il manubrio, premere il pulsante “SHUT” per coprire la serratura. Inserire la chiave nel blocco di sicurezza e ruotare in senso orario per scoprire la serratura.

- (1) **ON** - Il circuito elettrico viene alimentato. È possibile avviare il motore. La chiave non può essere estratta.
- (2) **OFF** - Il motore è spento. Il circuito elettrico non è alimentato. La chiave può essere estratta.



Fig4

(3) “**APERTURA SELLA**” Inserire la chiave e ruotare in senso antiorario per aprire la sella. Abbassare la sella e premere l’estremità posteriore finché non si sente un rumore metallico.

(1) Tirare verso l’alto l’estremità posteriore della sella per verificarne il corretto bloccaggio ed estrarre la chiave.

Bloccasterzo (Fig4)

Il circuito elettrico non è alimentato. Ruotare il manubrio completamente a sinistra, ruotare la chiave nella posizione (**LOCK**) per bloccare il manubrio ed estrarre la chiave.

Commutatore d’accensione senza chiave (Fig5)

Di seguito viene illustrato il funzionamento della smart key:

Sblocco funzionamento 1 (🔓) Premendo brevemente una volta, si sbloccherà l’interruttore, si accenderanno le luci e si attiverà il circuito elettrico principale.

Rilevazione dello scooter 2 (📶)

Premendo brevemente una volta, verranno emessi dei segnali acustici, gli indicatori di direzione lampeggeranno e sarà possibile trovare la posizione del veicolo. Tenere premuto per 3 secondi per regolare la sensibilità.

È compresa tra 1 e 5 (da sensibilità bassa ad alta). Premere il pulsante di sblocco per uscire dall’impostazione.



Fig 5

Impostazione antifurto 3 (🔒)

Premere brevemente per accedere alla modalità di allarme antifurto; tenere premuto per 3 secondi per accedere alla modalità silenziosa antifurto; premere di nuovo per 3 secondi per uscire dalla modalità silenziosa antifurto.

Avvertimento (Fig6):

Quando l'interruttore si trova in posizione "LOCK", la smart key blocca automaticamente lo scooter.

Apertura della sella (SEAT OPEN)

Con il commutatore d'accensione in posizione di sblocco, ruotare l'impugnatura in senso antiorario per sollevare la sella.

Blocco del manubrio ③ (Fig6)

Con il commutatore d'accensione in posizione di sblocco, portare il manubrio completamente a sinistra, premere l'impugnatura e ruotarla fino al limite in senso antiorario per bloccare il manubrio.

Interruttore luce d'emergenza ① (Fig7)

Ruotando l'interruttore in posizione "▲", gli indicatori di direzione destra/sinistra lampeggeranno contemporaneamente. Portando l'interruttore su "●", il lampeggio s'interrompe.



Fig6

Interruttore di spegnimento ② (Fig 7)

Con l'interruttore in posizione "O", è possibile azionare l'avviamento elettronico.

Quando tale interruttore si trova in posizione "⊗", non è possibile azionare l'avviamento elettronico.



Fig7

Interruttore avviamento elettrico ③(Fig7)

Premere il pulsante "⊗" per avviare il motore.

Interruttore fascio luminoso ①(Fig8)

Dopo l'accensione del motore, il fanale anteriore rimarrà acceso fisso.

Premere il pulsante "☰" per accendere la luce abbagliante. Premere il pulsante "☷" per accendere la luce anabbagliante.

Interruttore indicatore di direzione ②(Fig8)

Con l'interruttore su "←", l'indicatore di direzione sinistro lampeggia. Con l'interruttore su "→", l'indicatore di direzione destro lampeggia. Premendo l'interruttore, l'indicatore si spegne.

Interruttore avvisatore acustico ③(Fig8)

Premere il pulsante "🔊" per azionare l'avvisatore acustico.



Fig8

III. Istruzioni operative

Controlli preliminari alla guida


L'utilizzatore deve accertarsi personalmente delle buone condizioni del veicolo. Alcuni elementi di sicurezza potrebbero presentare tracce di danneggiamento anche in caso di inutilizzo del veicolo. Ad esempio, un'esposizione a lungo termine alle intemperie potrebbe provocare l'ossidazione del sistema frenante o un calo di pressione degli pneumatici, con gravi conseguenze. Oltre a un semplice controllo visivo, è molto importante eseguire una verifica prima dell'uso.

Consultare la tabella sottostante ed eseguire tutti i controlli prima di ogni uso.

Tabella

Componente	Procedimento/Norme	Componente	Procedimento/Norme
Manubrio	1. Rotazione agevole 2. Non allentato, senza gioco eccessivo	Cavi freno	Eseguire un controllo visivo, aggiungere il lubrificante all'occorrenza.
Impianto d'illuminazione	Accendere tutte le luci, accertarsi che funzionino bene.	Leva del freno	Eseguire un controllo visivo, aggiungere il lubrificante all'occorrenza.
Livello olio motore	Verificare che l'olio motore rientri nel livello consentito.	Cavalletto principale e laterale	Eseguire un controllo visivo, aggiungere il lubrificante all'occorrenza.
Sistema frenante	1. Gioco libero freno anteriore e posteriore 2. Assenza di perdite dal liquido dei freni	Avvisatore acustico	Premere il pulsante dell'avvisatore acustico e verificarne il funzionamento.
Cavo acceleratore	1. Gioco libero adeguato 2. Ruotare la manopola acceleratore e verificarne il corretto ritorno	Carburante e tubo carburante	1. Controllare il livello di carburante, accertarsi che il carburante residuo sia sufficiente per terminare il viaggio 2. Controllare il tubo fusibile e il condotto di
Pressione pneumatico	Verificare che la pressione degli pneumatici rientri nei valori. Controllare la scolpitura degli pneumatici e che la superficie non presenti tagli o danni.	Serraggio bulloneria	Controllare il serraggio dei componenti principali e serrare, se necessario.

Carburante(Fig9)

Quando  il simbolo e l'ultima tacca lampeggiano, fare rifornimento di carburante. Verificare inoltre che il serbatoio sia in buone condizioni.

- La capacità massima del serbatoio è di 7,0l
- Ruotare il tappo in senso antiorario per aprire il serbatoio.
- È consigliato carburante con numero di ottani superiore a 90.
- Non usare carburante contenente acqua, polvere o altre impurità.

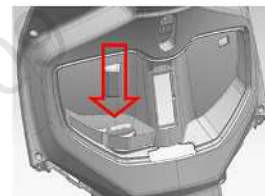


Fig9

AVVERTIMENTO:

- **Il carburante è infiammabile, potrebbe causare incendi o esplosioni a determinate condizioni; fare sempre rifornimento in zone ben areate, dopo aver spento e fatto raffreddare il motore. Tenersi a distanza dal fuoco durante il rifornimento del serbatoio.**
- **Non riempire eccessivamente il serbatoio per evitare che il carburante fuoriesca. Chiudere saldamente il tappo del serbatoio dopo il rifornimento.**
- **Il carburante è nocivo, tenere a distanza i bambini durante il rifornimento del serbatoio.**

Controllo del livello di olio motore (Fig10 Fig11)

1. Parcheggiare il veicolo sul cavalletto centrale su terreno pianeggiante.
2. Rimuovere il tappo/l'indicatore di livello (01).
3. L'olio deve essere compreso tra il livello minimo (02) e il massimo (03).
4. Rabboccare olio, se necessario.

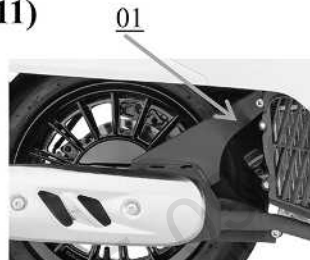


Fig10



Fig11

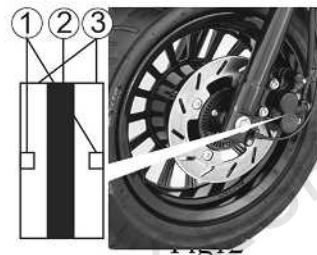
Verifica dell'impianto frenante

Lo scooter è dotato di freno a disco idraulico anteriore e freno a disco posteriore. Per motivi di sicurezza, controllare periodicamente lo stato d'usura delle pastiglie dei freni.

Freno a disco idraulico anteriore

Sostituire le pastiglie (Fig12)

1. segni di usura
2. disco del freno
3. pastiglie dei freni



Osservare i segni di usura sulle pastiglie: qualora fossero a contatto con il disco del freno, sostituirle immediatamente.

Controllo del livello del liquido freni (Fig13)

Un livello basso di liquido dei freni consente all'aria di penetrare nell'impianto frenante provocandone il danneggiamento, pertanto è necessario controllare il livello prima di ogni uso.

Rispettare le istruzioni seguenti per il controllo e il rabbocco del liquido dei freni.

1. Muovere il manubrio e accertarsi che il cilindro principale sia in posizione orizzontale.
2. Controllare tramite l'apposito indicatore visivo di livello e, in caso di liquido dei freni non visibile, rabboccare immediatamente.



Fig13

Un liquido dei freni non standard corrode e deforma il paraolio, provocando perdite. Il grado di liquido consigliato è DOT3.

1. Indicatore visivo del liquido dei freni (Fig14)

Durante il rabbocco del liquido, evitare infiltrazioni d'acqua nel cilindro principale.

L'aggiunta di acqua nel liquido abbassa il punto di ebollizione e provoca resistenza dell'aria nell'impianto frenante.



4. Il liquido dei freni è corrosivo. Nel caso in cui il liquido dei freni fuoriesca o entri a contatto con la superficie dei componenti, pulire immediatamente.

Controllo del disco del freno posteriore e anteriore (Fig15, Fig16)

Quando il disco anteriore raggiunge il limite massimo d'usura (v. avvertimento sul disco: SP.MIN.3 mm), sostituirlo per evitare ripercussioni sulle prestazioni frenanti.

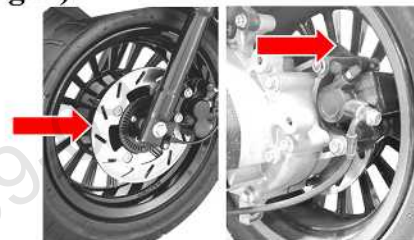


Fig15

Fig16

Freno a disco posteriore

Gioco della leva del freno posteriore (Fig17)

Misurare il gioco della leva del freno posteriore prima di frenare: dovrebbe corrispondere a circa 10-20 mm (prendere come riferimento la leva del freno).

Sostituire le pastiglie (Fig18)

1. segni di usura
2. disco del freno
3. pastiglie dei freni



Fig17

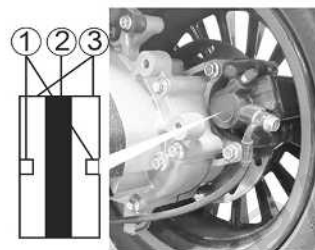


Fig18

Osservare i segni di usura sulle pastiglie: qualora fossero a contatto con il disco del freno, sostituirle immediatamente.

Pneumatici

Controllare la pressione degli pneumatici periodicamente e regolarla, se necessario. Pressione pneumatico anteriore: 225kPa, pressione pneumatico posteriore: 225kPa.

- Controllare periodicamente la pressione degli pneumatici a freddo.
- Verificare che il motociclo non abbia pneumatici a terra e, se del caso, intervenire immediatamente.
- Verificare che non siano presenti residui metallici o ghiaia nella scanalatura.
- Cambiare lo pneumatico al raggiungimento del limite di usura.

AVVERTENZA:

- **Una pressione inadeguata provoca usura anomala e pregiudica la guida su strada, rendendola pericolosa.**
- **Durante il cambio degli pneumatici, è consigliabile montare pneumatici dello stesso marchio e di qualità equivalente. In caso di foratura, è vietato montare la camera d'aria negli pneumatici tubeless.**

Avviamento del motore


- Inserire la chiave nella serratura e ruotare su “ON” (Fig19).
- Motorino di avviamento elettrico: premere il pulsante di accensione  per avviare il motore, non tenere premuto il pulsante di accensione per più di 5 secondi alla volta (Fig20).



Fig19



Fig20

AVVERTIMENTO:

- **L'avviamento elettrico avviene premendo la leva del freno.**
- **Se l'avviamento elettrico non si attiva, aspettare 30 secondi prima di riprovare.**
- **Durante l'avviamento del motore a freddo, fare riscaldare il motore per 3 minuti prima dell'uso.**
- **Il funzionamento prolungato al regime di minimo in una giornata molto calda provoca il surriscaldamento del motore: spegnerlo immediatamente.**

Rodaggio dello scooter

I conducenti sono tenuti a prestare molta attenzione durante il periodo di rodaggio di uno scooter nuovo.

Avviare lo scooter nuovo e farlo funzionare a un regime di minimo di 10 minuti. I primi 500 km sono ritenuti nel periodo di rodaggio, facendo riferimento alla lettura del valore sul contachilometri. La qualità del rodaggio ha un notevole impatto sulla durata dello scooter. Rispettare il limite di velocità inferiore a 60 km/h durante il rodaggio.

Al termine del periodo di rodaggio, è altamente consigliabile eseguire il 1° tagliando, al fine di sistemare prolungare la durata del motore e assicurare le prestazioni di guida migliori.

Guida del motociclo

AVVERTENZA:

- **La temperatura del tubo di scarico è abbastanza elevata durante la guida, può provocare ustioni se toccata in maniera incauta; anche dopo poco dallo spegnimento del motore, la temperatura elevata può provocare lesioni, pertanto indossare i pantaloni per proteggere le gambe.**
- **Indossare il casco, gli occhiali e i guanti durante la guida.**
- **Indumenti larghi o non adeguati potrebbero provocare incidenti durante la guida.**
- **Tutti i dispositivi devono essere montati in base ai requisiti delle norme stradali. Portare con sé la patente durante l'uso, tutte le attrezzature del motociclo devono essere conformi al codice della strada di riferimento.**

Procedure di guida

- Sollevare il cavalletto principale e sedersi sulla sella, mettere a terra il piede sinistra per sostenere il motociclo.
- Premere la leva del freno con la mano sinistra, afferrare la manopola con la mano destra e spingere il veicolo in avanti per sollevare il cavalletto centrale. Sedersi sul veicolo. Rilasciare il freno sinistro e ruotare lentamente l'acceleratore con la mano destra per mettersi in marcia.

Avvertimento:

- **Non accelerare o decelerare troppo bruscamente con l'apposita manopola per evitare la perdita di controllo imprevista del motociclo.**

- **Il conducente deve sollevare il cavalletto laterale prima di partire e cercare di individuare le condizioni della strada.**

Azionamento del freno

1. Controllare la manopola acceleratore.

Controllare la manopola acceleratore e usare entrambi gli impianti frenanti per rallentare.

Avvertimento: Guidare con cautela in presenza di condizioni impervie, come strada sdruciolevole o pioggia. Frenare, accelerare o sterzare con cautela.

2. Utilizzo simultaneo del freno anteriore e posteriore.

Avvertimento: Percorrendo una discesa, chiudere completamente l'acceleratore e usare entrambi gli impianti frenanti per decelerare. Non azionare continuamente il freno per evitarne il surriscaldamento che ne pregiudicherebbe le prestazioni.

Avvertenze: Procedendo ad alta velocità su strada con asfalto liscio o con curve, non usare solo un impianto frenante, ma utilizzare entrambi contemporaneamente per evitare incidenti.

Spegnere il motore (Fig21 Fig22)

- Portare il commutatore d'accensione su "OFF" per spegnere il veicolo (Fig21).
- Per una sosta temporanea, portare il pulsante su "⊗" (Fig22), per spegnere la centralina motore e il motore. Gli indicatori di direzione e gli strumenti sono attivi.



Fig21



Fig22

Procedura di sosta:

Durante il parcheggio, ruotare la chiave in posizione (**LOCK**), abbassare il supporto e bloccare bene il manubrio.

Avvertenza: Parcheggiare il motociclo su terreno pianeggiante per evitare cadute e infortuni.

Avvertimento per l'antifurto

- Bloccare lo sterzo e non lasciare la chiave nella serratura prima di partire.
- Parcheggiare il motociclo in uno spazio apposito, se possibile.

IV. Manutenzione e assistenza

Modulo frequenza di manutenzione

Per eseguire la manutenzione in base al contachilometri, fare riferimento al Modulo frequenza di manutenzione come guida importante per la manutenzione programmata del motociclo. Aumentare la frequenza di manutenzione usando il motociclo ad alta velocità in situazioni avverse per tempo prolungato. Rivolgersi a personale qualificato per il controllo di gran parte dei componenti principali del motociclo, come il telaio, componenti dello sterzo, ecc. Riparare o sostituire i componenti guasti a garanzia della sicurezza.

Avvertimento: Per motivi di sicurezza, non riallestire lo scooter. Utilizzare componenti originali per le sostituzioni sullo scooter durante la riparazione. Altrimenti, le prestazioni e il funzionamento potrebbero essere pregiudicati.

Avvertenze: Per motivi di sicurezza, a prescindere dal tipo di manutenzione eseguito, spegnere innanzitutto il motore, parcheggiarlo su terreno pianeggiante e sostenerlo adeguatamente.

Avvertimento: In caso di mancato utilizzo dello scooter per più di un mese, controllare gli pneumatici, lo stato della batteria e il fissaggio dei componenti principali prima della guida.

Controlli preliminari alla manutenzione

I: (Inspect) controllare e regolare, se necessario.

C: (Clean) pulire.

R: (Replace) sostituire.

Tabella 3

Componente	Controlli	Letture del contachilometri					
		1000 Km Nuovo	4000 Km 3 mesi	7000 Km 6 mesi	10000 Km 9 mesi	13000 Km 1 anno	16000 Km 15 mesi
Filtro dell'aria	• Controllare/pulire	•				•	
	• Sostituire			•			•
Filtro olio motore	• Pulire	•		•		•	
Filtro pompa carburante	• Sostituire	•			•		
Olio Motore	• Sostituire	•	•	•	•	•	•
Pneumatici	• Controllare la pressione aria	•	•	•	•	•	•
	• Controllare la profondità e le condizioni del battistrada			•		•	
	• Sostituire se necessario				•		
Batteria	• Controllare	•					
Candela	• Controllare le condizioni Pulire e regolare la distanza degli elettrodi		•		•		•
	• Sostituire					•	
Valvole	• Controllare/regolare il gioco valvola			•			•
Regime di minimo centralina motore	• Controllare	•					
Manubrio	• Controllare il serraggio	•		•		•	
Olio ingranaggi	• Controllare il livello e le perdite d'olio	•	•	•	•	•	•
	• Sostituire	•		•		•	
Carter	• Controllare le perdite d'olio	•	•	•	•	•	•
Cinghia di trasmissione	• Controllare le condizioni		•				
	• Sostituire						•

Tubo e rubinetto carburante	• Controllare	•	•	•	•	
Stato cavo acceleratore	• Controllare	•	•	•	•	
Coppia bullone fissaggio motore	• Controllare	•	•	•	•	
Ammortizzatore	• Controllare le condizioni	•			•	
Cuscinetto, motore	• Controllare				•	
Sistema di sospensioni	• Controllare	•	•		•	
Disco d'attrito del freno	• Controllare				•	
Cavo dei freni, pastiglie	• Controllare				•	
Bulloni di serraggio	• Controllare i componenti principali	•			•	

* A meno che non si disponga di un set completo di utensili, dati di manutenzione e una conoscenza approfondita, rivolgersi a un meccanico per gli interventi di manutenzione o riparazione.

** Per motivi di sicurezza, gli interventi devono essere eseguiti da un meccanico.

Nota: 1. Aumentare la frequenza degli interventi di manutenzione in caso di utilizzo del motociclo in un ambiente particolarmente umido o polveroso e, in caso di un maggiore consumo di carburante e di problemi con l'accelerazione, sostituire alcuni componenti.

2. Usando il motociclo su strade accidentate, eseguire la manutenzione per preservare le prestazioni del veicolo.

3. Tenere in considerazione i cambi di stagione in zone fredde.

Pulire il filtro dell'aria (Fig23)

- Estrarre il bullone di fissaggio del coperchio del filtro dell'aria.
- Estrarre la parte interna della scatola del filtro dell'aria.



Fig23

- Pulire l'elemento filtrante con aria compressa o un pennello asciutto oppure inserire un filtro nuovo nella scatola del filtro.
- Montare il filtro dell'aria in senso inverso rispetto alla rimozione.

AVVERTIMENTO: Non usare mai carburante o solventi a basso punto di infiammabilità per la pulizia.

Controllo liquido di raffreddamento (Fig24)

- (1) Il limite superiore del serbatoio del liquido di raffreddamento non deve superare il livello 01.
- (2) Il limite inferiore del serbatoio del liquido di raffreddamento non deve essere inferiore alla posizione del livello 02. Se necessario, rabboccare.



Fig24

Manutenzione della batteria (Fig25)

Non aprire mai una batteria che non richiede manutenzione per il rabbocco.

AVVERTIMENTO: non rimuovere mai il coperchio superiore dell'elettrolito.

In caso di mancato utilizzo del veicolo per 2 mesi o più, preservare la batteria nel modo seguente:

- In caso di mancato utilizzo del veicolo per un periodo inferiore a 2 mesi, scollegare la batteria dal veicolo.
- Se il veicolo non viene utilizzato per un periodo più lungo, eseguire la ricarica tramite caricabatteria di mantenimento.

In caso di polo della batteria con segni di corrosione, rimuovere e pulire. (Usare acqua bollente).



Fig25

Modello batteria: 12 V 8,6Ah senza manutenzione

AVVERTIMENTO: Non scollegare mai i cavi della batteria con il motore in funzione. Scollegare prima il polo negativo e quindi il positivo; durante il montaggio, collegare prima il polo positivo e quindi il negativo.

Cambio olio motore (Fig26)

Grado dell'olio motore consigliato: SJ 10W-40

Dopo i ^{primi} 1000 km o 1 mese di guida, eseguire il 1° cambio dell'olio.

Successivamente, eseguire il cambio dell'olio motore ogni 3000 km.

Volume nominale olio motore per il cambio: 875±25ml

Avvertimento: Eseguendo la revisione del motore, rabboccare l'olio a un volume nominale di 1000ml.

- Parcheggiare il veicolo sul cavalletto centrale su terreno pianeggiante.
- Accendere il motore, lasciarlo in funzione per qualche minuto e fermarlo.
- Attendere qualche minuto affinché l'olio si stabilizzi.
- Rimuovere il tappo di drenaggio e la guarnizione per scaricare l'olio in un recipiente.
- Estrarre il filtro olio 1, quindi il filtro 2 e la molla 3.



Fig26

- Controllare lo stato di pulizia dello schermo filtrante. In presenza di oggetti estranei, rimuoverli tempestivamente.
- Riempire la rete del filtro olio, la molla e il coperchio dello schermo filtrante.
- Rabboccare il volume necessario di olio corrispondente agli standard del produttore.
- Avviare il motore e farlo lavorare a regime di minimo per qualche minuto, quindi

Cambio olio ingranaggi (Fig27)

È consigliabile il tipo di olio ingranaggi seguente: 85W/140

Capacità olio ingranaggi: 150±10 ml

- Parcheggiare il veicolo sul cavalletto centrale su terreno pianeggiante.
- Estrarre il bullone 1 e il bullone 2.

AVVERTIMENTO: Durante il drenaggio, accertarsi che il motore sia a una temperatura corretta, sostenerlo tramite il cavalletto principale e verificare di avere scaricato l'olio completamente.

- Pulire il bullone di drenaggio e rimontarlo.
- Aggiungere lentamente olio nel foro del bullone fino alla sua fuoriuscita.
- Fissare il bullone e stringerlo saldamente.

Controllo della frizione e cinghia CVT (Fig28 Fig29 Fig30)

- Smontare il coperchio del carter sinistro.
- Pulire l'interno del coperchio del carter, verificare che la cinghia di trasmissione non presenti crepe o danni e sostituirla, se necessario.



Fig27

Cinghia



Fig28

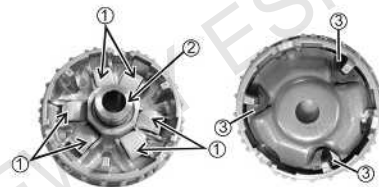


Fig29

Fig30

- Controllare i rullini della frizione ① e sostituire tutto il gruppo in caso d'usura.
- Controllare lo stato d'usura del manicotto ②.
- Controllare se la boccola di posizionamento ③ presenta crepe o danni e sostituire, se necessario.

Candela (Fig31)

Specifiche della candela

Valore di riferimento: A7RTC/CR7HSA

- Scollegare il giunto del cappello della candela e smontare la candela con una chiave speciale.
- Controllare che non siano presenti tracce di bruciature o depositi di sporco sull'elettrodo o sulla testa in porcellana. Se necessario, sostituire la candela, rimuovere le impurità con un apposito prodotto o una spazzola.
- In genere, la distanza tra l'elettrodo laterale (1) e quello centrale (2) è pari a 0,6-0,8 mm.
- Dopo una lunga percorrenza, la distanza potrebbe essere eccessiva. In caso di distanza superiore a quanto consentito, picchiettare leggermente l'elettrodo laterale con un cacciavite; in caso di distanza minore, ripiegare l'elettrodo laterale con un cacciavite piatto per ottenere la distanza ottimale.
- Non utilizzare altri tipi di candela con specifiche diverse.

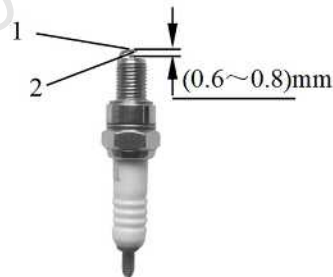


Fig31

Sostituzione fusibile

La corrente nominale del fusibile è 15A. Nel caso in cui il fusibile si bruciasse spesso, potrebbe essere presente un corto circuito nel circuito elettrico. È consigliabile rivolgersi a un Concessionario autorizzato per un controllo. È consigliabile spegnere l'accensione prima di sostituire il fusibile e utilizzare sempre un fusibile con le stesse specifiche. In caso contrario, si potrebbero verificare danni nel circuito elettrico o persino un incendio.

V. Rimessaggio del veicolo

Rimessaggio

In caso di mancato uso del veicolo per un periodo di tempo prolungato, adottare alcune misure per evitare guasti e danni dei componenti. Inoltre, adottare alcune misure preliminari al rimessaggio a lungo termine.

- Cambiare l'olio motore.
- Scaricare il carburante nel serbatoio.

Avvertenze: Il carburante è infiammabile e potrebbe provocare un incendio e persino un'esplosione a determinate condizioni. Pertanto, evitare il fuoco durante la guida.

- ◆ Rimuovere la batteria e riporla in un luogo al riparo da forte illuminazione o ghiaccio. Eseguire la sostituzione periodicamente.
- ◆ Pulire il veicolo e asciugarlo, mettere la cera sulla superficie verniciata e aggiungere olio antiruggine sulle altre parti metalliche.
- ◆ Coprire il veicolo e riporre in un luogo ben ventilato.

Uso del veicolo dopo un inutilizzo prolungato

- Rimuovere il coperchio e pulire il veicolo. Cambiare l'olio dopo 4 mesi di inutilizzo.
- Caricare la batteria, se necessario, e rimontarla.
- Controllare tutti i componenti prima di mettersi alla guida. Guidare il motociclo a bassa velocità in una zona poco trafficata, verificando la sicurezza.

VI. Identificazione del veicolo

Posizione del codice del modello, numero identificativo del veicolo e numero di matricola del motore (Fig 32)

Fornire i numeri suddetti ai fini dell'immatricolazione, dei controlli annuali e del servizio post-vendita.

Il rivetto per il fissaggio della targhetta si trova sul lato destro del telaio principale.

Numero di identificazione del veicolo Numero motore



Fig32



Fig33

VII. Set utensili

Borsa kit utensili (Fig33)

La borsa set utensili si trova nel portabagagli, sotto la sella e contiene gli utensili seguenti:

Chiave 8x10 mm Chiave 12x14 mm

Cacciavite doppio

Manicotto candela 16 mm

Chiavi per esagoni interni 6 mm

Chiave Torx T20

Chiave Torx T30

VIII. Specifiche tecniche principali

Tabella 4

Componente	125cc		
	Parametro	Componente	Parametro
L×P×A (mm)	1945×700×1155	Alesaggio x corsa (mm)	52,4×57,8
Interasse (mm)	1360	Rapporto di compressione	10,7:1
Altezza dal suolo (mm)	120	Gioco valvola di aspirazione (mm)	0,08-0,10
Peso a secco (kg)	139	Gioco valvola di scarico (mm)	0,08-0,10
Capacità max di carico (Kg)	150	Impianto di raffreddamento	Raffreddamento ad acqua
Velocità max (km/h)	92	Sistema di lubrificazione	Lubrificazione a spruzzo a pressione
Consumo di carburante economico L/100 km	2,8	Tipo cambio marce	CVT automatico
Freno anteriore	A disco	Motorino di avviamento	Accensione elettrica
Freno posteriore	A disco	Ignizione	TCI
Diametro freno anteriore (mm)	(CBS)200/(ABS)198	Tipo motore	Monocilindrico/4 tempi
Diametro freno posteriore (mm)	190	Fanale anteriore (luce abbagliante/anabbagliante)	12 V 9,4W/18W
Pneumatico anteriore	120/70-12	Indicatori di direzione (anteriori/posteriori)	12V 1,2W
Pneumatico posteriore	120/70-12	Luce di posizione anteriore	12V 1,56W
Capacità serbatoio carburante (L)	7.0L	Luce posteriore	12V 3,55W
Batteria	12V 8,6Ah	Luce di posizione posteriore	12V 1,7W
Potenza massima (kW/giri al minuto)	8.2/7500	Luce svolta posteriore	12V 0,95W
Coppia massima (N.m/giri al minuto)	11.2/5500	Luce targa posteriore	12V 0,22W

Tabella 5

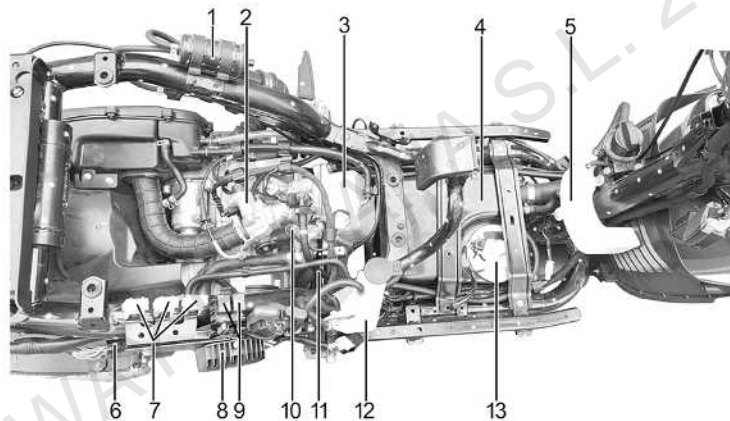
Componente	150cc		
	Parametro	Componente	Parametro
L×P×A (mm)	1945×700×1155	Alesaggio x corsa (mm)	57,4×57,8
Interasse (mm)	1360	Rapporto di compressione	10,9:1
Altezza dal suolo (mm)	120	Gioco valvola di aspirazione (mm)	0,08-0,10
Peso a secco (kg)	139	Gioco valvola di scarico (mm)	0,08-0,10
Capacità max di carico (Kg)	150	Impianto di raffreddamento	Raffreddamento ad acqua
Velocità max (km/h)	96	Sistema di lubrificazione	Lubrificazione a spruzzo a pressione
Consumo di carburante economico L/100 km	3,0	Tipo cambio marce	CVT automatico
Freno anteriore	A disco	Motorino di avviamento	Accensione elettrica
Freno posteriore	A disco	Ignizione	TCI
Diametro freno anteriore (mm)	(ABS)198	Tipo motore	Monocilindrico/4 tempi
Diametro freno posteriore (mm)	190	Fanale anteriore (luce abbagliante/anabbagliante)	12 V 9,4W/18W
Pneumatico anteriore	120/70-12	Indicatori di direzione (anteriori/posteriori)	12V 1,2W
Pneumatico posteriore	120/70-12	Luce di posizione anteriore	12V 1,56W
Capacità serbatoio carburante (L)	7.0L	Luce posteriore	12V 3,55W
Batteria	12V 8,6Ah	Luce di posizione posteriore	12V 1,7W
Potenza massima (kW/giri al minuto)	9.7/8000	Luce svolta posteriore	12V 0,95W
Coppia massima (kW/giri al minuto)	13.7/6000	Luce targa posteriore	12V 0,22W

IX. Manuale d'uso iniezione elettronica

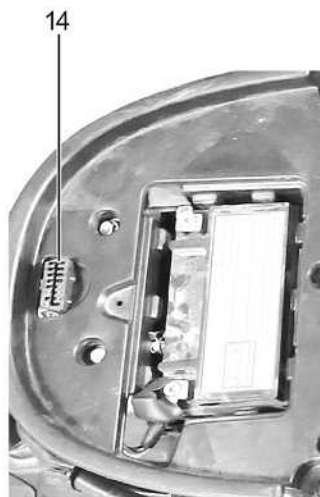
1. Introduzione

L'iniezione elettronica (EFI) potrebbe causare vari problemi al motore. Un problema potrebbe essere di natura meccanica o dei componenti dell'iniezione. Gli strumenti diagnostici potrebbero non mostrare al 100% le cause. Pertanto, il presente manuale mostra il modo di rilevare la causa per mezzo degli strumenti diagnostici.

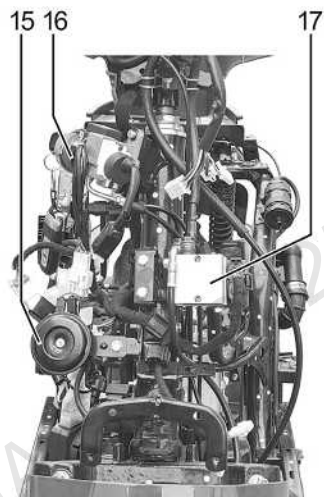
2. Descrizione



1. Sottogruppo canister
2. Corpo farfallato
3. Testata
4. Serbatoio carburante
5. Serbatoio carburante ausiliario
6. Centralina motore
7. Fusibile
8. Raddrizzatore
9. Relè centralina motore
10. Sensore temperatura acqua
11. Tubo
12. Serbatoio riserva liquido di raffreddamento
13. Pompa del carburante



14. Raccordo OBD
15. Avvisatore acustico



16. Gruppo di blocco
17. Modulatore ABS



18. Sensore di velocità ruota

3. Precauzioni

1. Non smontare i componenti in modo arbitrario. L'eventuale contatto dei componenti con acqua od olio potrebbe provocare danni.
2. Spegnerne l'accensione prima di collegare/scollegare i connettori.
3. Verificare che la temperatura della centralina sia inferiore a 80°C.
4. La pressione carburante è molto elevata (circa 250kPa), quindi non smontare il tubo in modo arbitrario. Qualora fosse necessario, accertarsi che il personale di manutenzione qualificato scarichi prima la pressione in un ambiente ventilato.
5. Smontando la pompa carburante dalla pompa, accertarsi che l'alimentazione sia scollegata. Si potrebbe verificare un incendio.
6. La pompa carburante non funziona con aria o acqua, che ne ridurrebbero la durata. Inoltre, non invertire il connettore positivo e il negativo.
7. Il controllo del sistema di accensione può essere eseguito in caso di necessità. Durante il controllo della candela senza motore, accertarsi che l'acceleratore sia chiuso avviando il motore per evitare che troppo carburante incombusto possa raggiungere il catalizzatore e danneggiarlo.
8. Il regime di minimo è regolato dalla centralina motore. L'elemento di minimo non può essere regolato.
9. Non invertire il polo positivo e il negativo della batteria. Ciò potrebbe danneggiare i componenti dell'iniezione elettronica.
10. È vietato rimuovere la batteria con il motore in funzione.
11. Non misurare il segnale forando il cablaggio.

4. Utensili

- 1) Multimetro: misura la tensione, la resistenza e i collegamenti elettrici.
- 2) Strumento di diagnostica: legge i codici di errore e i parametri del motore.
- 3) Manometro: misura la pressione.
- 4) Manometro cilindro: misura la pressione.

5. Manutenzione con riferimento al codice di errore.

Descrizione

- 1) Se il problema non è ripetibile, l'analisi potrebbe essere errata.
- 2) Il multimetro è digitale, il tipo a lancetta è vietato.
- 3) Nel caso in cui il codice di errore indicasse una tensione bassa, potrebbe essere presente un corto circuito a terra. Nel caso in cui il codice di errore indicasse una tensione alta, il cavo potrebbe essere in corto circuito nella batteria. Nel caso in cui il codice di errore indicasse un'anomalia del segnale dei componenti, il cavo potrebbe essere aperto o in corto circuito verso gli altri cavi.

Aiuto di diagnostica:

- 1) Qualora il codice di errore si ripresentasse dopo la riparazione, verificare il collegamento del connettore.
- 2) Non ignorare le conseguenze dello stato di manutenzione del motore, della pressione del cilindro e della fasatura d'accensione meccanica.
- 3) Utilizzare un'altra centralina motore per svolgere il test. Nel caso in cui il codice di errore sparisse, la causa sarebbe da ricercarsi nella centralina motore. Qualora il codice di errore rimanesse, utilizzare la vecchia centralina motore per svolgere il test.

6. Manutenzione con riferimento alle prestazioni.

Prima di fare l'analisi del problema, controllare quanto segue:

- 1) Il corretto funzionamento della spia MIL.
- 2) Cancellare la cronologia dei codici di errore.
- 3) Qualora riapparisse il codice di errore, prendere nota delle condizioni.

Controllo dell'aspetto

- 1) Eventuale presenza di perdite nel tubo del carburante
- 2) Eventuale presenza di blocco, perdita e danno del tubo di aspirazione.
- 3) Livello d'usura del cavo di alta tensione.
- 4) Stato del collegamento a terra.
- 5) Connessione di tutti i connettori.

Nota: in presenza di uno dei suddetti problemi, risolverlo prima di eseguire l'analisi.

Aiuto di diagnostica:

- 1) Accertarsi che non ci sia traccia di problemi del motore.
- 2) Eseguire i controlli in base alle istruzioni e non in base alla causa.
- 3) Non ignorare lo stato della manutenzione, la pressione del cilindro, la fasatura meccanica e la qualità del carburante.
- 4) Cambiare la centralina motore e ripetere il test; se il problema dovesse sparire, la causa è da ricercarsi nella centralina. Altrimenti, utilizzare la vecchia centralina per trovare la causa.